



TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



**Friar Rick**

Richard Riccioli, OFM Conv.  
Pastor



**Friar Louis**

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.  
Parochial Vicar



**Sister Cordilia**

Cordilia Munthali, sfma.  
Dir. Religious Education



**Deacon Eric**

Rev. Eric Peterson  
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

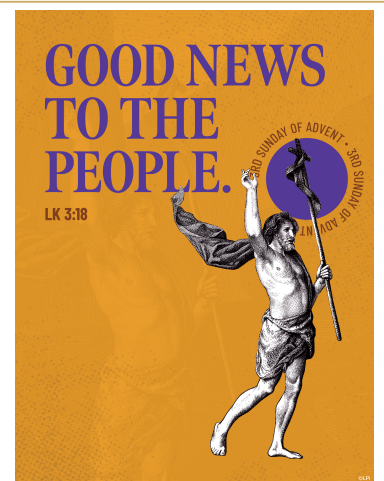
Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

## THE PREACHING OF JOHN THE BAPTIST

"I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire."

"Yo los bautizo con agua, pero viene uno más poderoso que yo, y no soy digno de desatar la correa de sus sandalias. Él los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego."

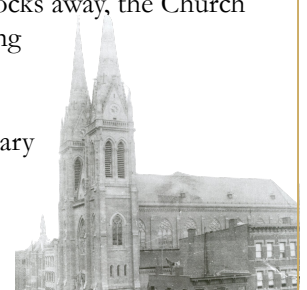
"Ja was chrzczę wodą, lecz idzie mocniejszy ode mnie, któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemyka u jego sandałów. On was chrzczyć będzie Duchem Świętym i ogniem."



## WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood on Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin.

On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish. Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



## ENGLISH

### CHILDREN'S NATIVITY PLAY

Join us on Sunday, December 15th at 1:30 when the children of our parish present a Nativity Play in the church commemorating the birth of Jesus. It is a great way to place ourselves in the spirit of the season and prepare ourselves spiritually for Christmas.

### ADVENT CONFESSIONS

Monday, December 16th our church, as well as most in the Diocese of Brooklyn, New York and Rockville Center will be open for confessions from 2-4PM and from 6-9PM. Confessions are also available at Most Holy Trinity - St. Mary every Saturday afternoon from 4-5PM, Saturday mornings at 9 (except the first Saturday of the month) and by appointment. Visit the website to book an appointment.

### BAPTISMS

Congratulations to these new members of the church who were baptized in the last few months.  
Jesús Mateo Castelán Martínez | Karla Medel Andrade | Jason Kayden Oleas Guerra | Adrianna Szeliga

### CHRISTMAS SCHEDULE

#### Christmas Eve

8PM | Mass in English & Spanish

#### Christmas Night

Midnight | Mass in Polish

#### Christmas Day

11AM | Mass in English and Spanish

### THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Did you know that each month, our parish gives a percentage of the collection to Trinity Human Services Corporation in order to feed the hungry, clothe the naked and care for those in need? It's what Jesus commands us to do. The month of November our parish donated: \$1,440.00

### SUNDAY OFFERING

This week: \$3,538.00

This time last year: \$3,984.15

Second Collection: \$763.00

Sunday Online Offering: \$50.00

### GIFT OF BREAD AND WINE:

Mr & Mrs R Torres in memory of + Suárez & + Torres Family | Ms Sonia Mercado

**Thank you for your generosity!**

### THANK YOU MEXICAN COMMUNITY

We wish to express our gratitude to the Mexican community for the wonderful effort they made last Wednesday December 12 to share with all of us the celebration of Our Lady of Guadalupe. Their enthusiasm at the mañanitas and at the Mass was evident, and the convivencia after the mañanitas and after the Mass in our parish cafeteria afterwards was wonderful. Muchas Gracias!

### CHRISTMAS PARTY

Saturday, January 4, 2025, 6-10PM in the Cafeteria. Our parishioners of Polish origin invite everyone to join them in celebrating the season. The party will feature the custom of sharing the "oplatek" bread which symbolizes best wishes, forgiveness and the Eucharist we share in common. Tickets for the party are \$40.

Please contact Maria Matejkowska 646.894.9580 to reserve your spot!

### GIVING TREE

Help our neighboring children have a good Christmas! Help yourself to a tag from the "giving tree" by the statue of St. Elizabeth of Hungary and buy a gift for the person described on the tag. Bring the NEW and UNwrapped gift to the tree before December 17th.

## ESPAÑOL

### OBRA DE NAVIDAD DE LOS NIÑOS

Obra de Navidad de los Niños  
Únase a nosotros el domingo 15 de diciembre a las 1:30 PM cuando los niños de nuestra parroquia presenten una Obra de Navidad en la iglesia conmemorando el nacimiento de Jesús. Es una excelente manera de ponernos en el espíritu de la temporada y prepararnos espiritualmente para la Navidad.

### CONFESIONES DE ADVIENTO

El lunes 16 de diciembre, nuestra iglesia, así como la mayoría en la Diócesis de Brooklyn, Nueva York y Rockville Center, estarán abiertas para confesiones de 2 a 4 PM y de 6 a 9 PM. Las confesiones también están disponibles en Most Holy Trinity - St. Mary cada sábado por la tarde de 4 a 5 PM, los sábados por la mañana a las 9 (excepto el primer sábado del mes) y con cita previa. Visite el sitio web para programar una cita.

### BAUTISMOS

Felicitaciones a estos nuevos miembros de la iglesia que fueron bautizados en los últimos meses:  
Jesús Mateo Castelán Martínez | Karla Medel Andrade | Jason Kayden Oleas Guerra | Adrianna Szeliga

### HORARIO DE NAVIDAD

#### Nochebuena

8 PM | Misa en Inglés y Español

#### Noche de Navidad

Medianoche | Misa en Polaco

#### Día de Navidad

11 AM | Misa en Inglés y Español

### ¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

¿Sabía que cada mes, nuestra parroquia dona un porcentaje de la colecta a Trinity Human Services Corporation para alimentar a los hambrientos, vestir a los desnudos y cuidar de los necesitados? Es lo que Jesús nos manda hacer. En el mes de noviembre, nuestra parroquia donó: \$1,440.00

### OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$3,538.00  
Esta fecha el año pasado: \$3,984.15  
Segunda Colecta: \$763.00  
Ofrenda Dominical en Línea: \$50.00

### REGALO DE PAN Y VINO:

Sra. Lucyna Tarczyluk por Bendiciones para sus hijos

**¡Gracias por su generosidad!**

### GRACIAS COMUNIDAD MEXICANA

Queremos expresar nuestra gratitud a la comunidad mexicana por el maravilloso esfuerzo que hicieron el pasado miércoles 12 de diciembre para compartir con todos nosotros la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe. Su entusiasmo en las mañanitas y en la Misa fue evidente, y la convivencia después de las mañanitas y después de la Misa en nuestra cafetería parroquial fue maravillosa. ¡Muchas gracias!

### FIESTA DE NAVIDAD

Sábado, 4 de enero de 2025, de 6 a 10 PM en la Cafetería. Nuestros feligreses de origen polaco invitan a todos a unirse a ellos para celebrar la temporada. La fiesta incluirá la costumbre de compartir el pan "oplatek", que simboliza los mejores deseos, el perdón y la Eucaristía que compartimos en común. Los boletos para la fiesta cuestan \$40. Por favor, contacte a Maria Matejkowska al 646.894.9580 para reservar su lugar.

### ÁRBOL DE GENEROSIDAD

¡Ayuda a los niños de nuestra comunidad a tener una buena Navidad! Toma una etiqueta del "árbol de generosidad" junto a la estatua de Santa Isabel de Hungría y compra un regalo para la persona descrita en la etiqueta. Trae el regalo NUEVO y SIN envolver al árbol antes del 17 de diciembre.

## POLSKI

### JASEŁKA DZIECIĘCE

Dołącz do nas w niedzielę, 15 grudnia o godzinie 13:30, gdy dzieci z naszej parafii przedstawią Jasełka w kościele upamiętniające narodziny Jezusa. To świetny sposób, aby wejść w ducha sezonu i przygotować się duchowo na Boże Narodzenie.

### SPOWIEDŹ ADWENTOWA

W poniedziałek, 16 grudnia, nasz kościół, jak i większość w Diecezji Brooklyn, Nowy Jork i Rockville Center, będą otwarte na spowiedź w godzinach od 14:00 do 16:00 i od 18:00 do 21:00. Spowiedź jest również dostępna w Most Holy Trinity - St. Mary w każdą sobotę po południu od 16:00 do 17:00, w soboty rano o 9:00 (z wyjątkiem pierwszej soboty miesiąca) oraz na umówienie. Odwiedź stronę internetową, aby umówić się na wizytę.

### CHRZTY

Gratulacje dla tych nowych członków Kościoła, którzy zostali ochrzczeni w ostatnich miesiącach: Jesús Mateo Castelán Martínez | Karla Medel Andrade | Jason Kayden Oleas Guerra | Adrianna Szeliga

### HARMONOGRAM BOŻEGO NARODZENIA

#### Wigilia

20:00 | Msza w języku angielskim i hiszpańskim

#### Noc Bożego Narodzenia

Północ | Msza po polsku

#### Dzień Bożego Narodzenia

11:00 | Msza w języku angielskim i hiszpańskim

### DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ!

Czy wiedzieliście, że każdego miesiąca nasza parafia przekazuje procent z kolekty na Trinity Human Services Corporation, aby nakarmić głodnych, ubrać nagich i opiekować się potrzebującymi? To jest to, co Jezus nakazuje nam robić. W listopadzie nasza parafia przekazała: \$1,440.00

### NIEDZIELNA OFIARA

W tym tygodniu: \$3,538.00

O tej porze w zeszłym roku: \$3,984.15

Druża Kolekta: \$763.00

Niedzielną Ofiarą Online: \$50.00

### DAR CHLEBA I WINA:

Pani Lucyna Tarczyluk o Błogosławieństwa dla swoich synów

**Dziękujemy za Waszą hojność!**

### DZIĘKUJEMY SPOŁECZNOŚCI MEKSYKAŃSKIEJ

Chcemy wyrazić naszą wdzięczność społeczności meksykańskiej za wspianą wysiłek, jaki włożyli w środę, 12 grudnia, aby podzielić się z nami wszystkimi obchodami Matki Bożej z Guadalupe. Ich entuzjizm podczas mañanitas i Mszy był widoczny, a spotkanie po mañanitas i po Mszy w naszej parafialnej stołówce było wspiane. Dziękujemy!

### ŚWIĄTECZNA IMPREZA

Sobota, 4 stycznia 2025, od 18:00 do 22:00 w stołówce Nasi parafianie pochodzenia polskiego zapraszają wszystkich do wspólnego świętowania tego wyjątkowego czasu. Podczas imprezy odbędzie się tradycyjne dzielenie się opłatkiem, które symbolizuje najlepsze życzenia, przebaczenie oraz Eucharystię, którą wspólnie celebруем. Bilety na imprezę kosztują \$40. Aby zarezerwować miejsce, prosimy o kontakt z Marią Matejkowską pod numerem 646.894.9580.

### DRZEWKO DOBROCI

Pomóż dzieciom z naszej okolicy mieć radosne święta! Weź etykietę z "drzewka dobroci" obok figury św. Elżbiety Węgierskiej i kup prezent dla osoby opisanej na etykiecie. Przynieś NOWY i NIEzapakowany prezent do drzewka przed 17 grudnia.

# THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

<p><b>SUNDAY, DECEMBER 15, 2024</b> Third Sundry of Advent</p> <p><b>8:00 AM: MASS (POL)</b> + Eugeniusz Malinowski Req. by his daughter Monika</p> <p><b>9:30 AM: MASS (ENG)</b> For Our Parishioners</p> <p><b>11:00 AM: MASS (ESP)</b> + Clotilde Ortiz Req. by her daughter Olga Morales-Ortiz</p> <p>For the Health of Irma Colón Req. by Irma Colón</p> <p>+ Ciana Jimenez Evangelista Req. by her mother Ana María Evangelista</p> <p><b>12:30 PM: MASS (ENG)</b> + María A. Del Valle Req. by her son Antonio Del Valle</p> <p><b>1:30 PM:</b> Youth Group in Gym</p> <p><b>7:00 PM:</b> Charismatics in cafeteria</p>	<p><b>MONDAY, DECEMBER 16</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Bhuban Mohan &amp; Anjali De Req. by Annmarie Cullinan</p>	<p><b>TUESDAY, DECEMBER 17</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Carmen María Díaz Req. by Lydia Rivera</p> <p><b>9:00 AM:</b> St. Anthony Novena</p> <p><b>7:00 PM:</b> Legion of Mary in St. Mary's Chapel</p>	<p><b>WEDNESDAY, DECEMBER 18</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> In Thanksgiving to the Precious Blood of Jesus Req. by Carmen Cruz</p> <p><b>6:30 PM:</b> Evening Prayer &amp; Adoration</p>
	<p><b>THURSDAY, DECEMBER 19</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS</b> For Florio Family Req. by Donald Weber</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> + Robert Roniek Req. by Wieslawy</p>	<p><b>FRIDAY, DECEMBER 20</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> For the Intentions of Antoinette Loccisano Req. by Friend</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> For Our Deceased Parishioners</p>	<p><b>SATURDAY, DECEMBER 21</b> Saint Peter Canisius</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Carmen Ortiz Req. by her daughter Mildred Ríos</p> <p><b>9:00 AM:</b> Confessions</p> <p><b>4:00 PM:</b> Confessions</p>

## CONTACT INFORMATION

**Parish Office**  
718-384-0215  
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM  
153 Johnson Avenue Door B  
[trinity-stmary.org](http://trinity-stmary.org)  
**Religious Ed. Office** 718-486-6276  
**Parish Email:** [mainoffice@trinity-stmary.org](mailto:mainoffice@trinity-stmary.org)



## TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services  
[trinityhumanservices.org](http://trinityhumanservices.org)  
Tuesday - Friday:  
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM  
718-388-3176  
153 Johnson Avenue, Door A



## SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

## EVENING PRAYER & ADORATION

Wednesday 6:30 PM

## CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1<sup>st</sup> Saturday of month)  
& 4:00 PM

## LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

## YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email [kyle@trinity-stmary.org](mailto:kyle@trinity-stmary.org)



## SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to donate online. Zeffy does not charge any fees to the church. But it will ask if you want to donate to cover the service.

